

**Reply under 37 CFR 1.116  
Expedited Procedure  
Technology Center 2100**

**REMARKS**

By this amendment, Applicants have amended claim 11. As a result, claims 1-15 remain pending in this application. This amendment is being made to facilitate early allowance of the presently claimed subject matter. In particular, Applicants have amended the claim to more clearly state the claimed invention. To this extent, Applicants do not acquiesce in the correctness of the objections and rejections and reserve the right to pursue the full scope of the subject matter of the original claims in a subsequent patent application that claims priority to the instant application. Reconsideration in view of the following remarks is respectfully requested.

In the Final Office Action, claims 1-3 and 8-10 are allowed, and claims 4-7 and 11-15 are rejected under 35 U.S.C. § 102(b) as allegedly being unpatentable over European Patent Application No. 1 072 984 A2 (Pan). Applicants thank the Examiner for indicating the allowable subject matter of claims 1-3 and 8-10.

With respect to the rejection of claim 4 as allegedly being anticipated by Pan, Applicants respectfully submit that Pan fails to teach, *inter alia*, the claimed feature of locating a document written in one of the one language and the another language based on the presence of a keyword in the other of the one language and the another language. In particular, as shown in FIG. 3 and discussed in the Application, the claimed invention can locate a document written in a native language (such as Spanish) based on the presence of a keyword in another language (such as English) in the document.

This functionality is clearly not taught by Pan. In fact, Pan consistently teaches away from the claimed locating feature. For example, in paragraph 53 of Pan, it states that "if the query terms use a kind of language different from the specific language used by the search

**Reply under 37 CFR 1.116  
Expedited Procedure  
Technology Center 2100**

engine, the query terms must be translated into ones in the specific language before they are sent to the search engine.” (page 7, lines 51-53). Similar teachings are found throughout Pan, including the Abstract, which includes the step of “(c) translating said query words of native language into query words of dedicated language of said selected search engine.” As a result, Applicants respectfully request withdrawal of the rejection of claim 4, and claims 5-7 and 14-15 that depend therefrom, as allegedly being anticipated by Pan.

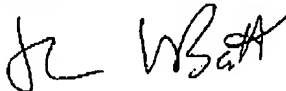
With respect to the rejection of claim 11 as allegedly being anticipated by Pan, Applicants respectfully submit that Pan fails to teach, *inter alia*, the claimed feature of creating a first set of results which includes documents in one language and a second set of results which includes documents in another language, at least one of which comprises at least one document that was selected based on the keywords and at least one document that was selected based on the translations of keywords. In particular, one or both sets of results can comprise a document that was selected based on a keyword (e.g., Spanish) and another document that was selected based on a translated keyword (e.g., English), yet both documents are in the same language (e.g., Spanish). Pan fails to teach such a feature since, as discussed above with respect to claim 4, Pan teaches the translation of query words into the same language as the documents prior to searching the documents. As a result, Applicants respectfully request withdrawal of the rejection of claim 11, and claims 12-13 that depend therefrom, as allegedly being anticipated by Pan.

Applicants respectfully submit that all of the rejected claims are patentable for one or more additional unique features. These features have not been separately argued herein for brevity. However, Applicants reserve the right to present these arguments in a later response, should one be necessary.

**Reply under 37 CFR 1.116  
Expedited Procedure  
Technology Center 2100**

In light of the above, Applicants respectfully submit that all claims are in condition for allowance. Should the Examiner require anything further to place the application in better condition for allowance, the Examiner is invited to contact Applicants' undersigned representative at the number listed below.

Respectfully submitted,



John W. LaBatt, Reg. No. 48,301  
Hoffman, Warnick & D'Alessandro LLC  
Three E-Comm Square  
Albany, NY 12207  
(518) 449-0044 - Telephone  
(518) 449-0047 - Facsimile

Dated: April 1, 2005